



Isaiah 41:13

Yeshayah Mem-Alef, pasuk Yod-Gimmel

כִּי אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ מְחַזְקִיךָ יְמִינֶךָ
הָאֵמַר לְךָ אֶל־תִּירָא אֲנִי עֲזַרְתִּיךָ:

Do not be afraid, I will help you...

יְמִינֶךָ	מְחַזְקִיךָ	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	כִּי אֲנִי
ye'-mee-ne'-kha	ma-cha-zeek'	e-loh-hey'-kha	Adonai	kee' a-nee'
יְמִין - n fs "right hand" ךָ - sfx 2ms יָמַן - v go right	חָזַק -v "strengthen, support, hold firm" hiph partic ms מְחַזְקִי	אֱלֹהִים - n mpl cstr fr> אֱל - "God" fr> אֵיל - "ram" ךָ - sfx 2ms	יְהוָה -n "LORD" Present One fr> הָיָה "to be"	כִּי - conj "for, because" אֲנִי - 1cs pron "I, I am"
the one who holds your right hand		for I am the LORD your God		
עֲזַרְתִּיךָ	אֲנִי	אֶל־תִּירָא	לְךָ	הָאֵמַר
a-zar-tee'-kha	a-nee'	al' -tee'-rah'	le'-kha'	hah'-oh-meir'
עָזַר - v "to help, aid, comfort" תִּירָא - qal prf 1cs ךָ - 2ms verb sfx	אֲנִי - 1cs pron "I; I am" אָנַח -v "to moan, sigh"	אֵל - adv "not" יִרָא -v "to fear" qal impf 2ms אֶל־תִּירָא III-A	לְ - pfx "to/for" ךָ - 2ms	הָ - pfx "the" אָמַר -v "say" qal partic ms אָמַר
I will help you		do not be afraid	the one who says to you	

"For I am the LORD your God, the one who holds
your right hand and says to you:

'Do not be afraid: I will help you.'" (Isa. 41:13)

ὅτι ἐγὼ ὁ θεός σου ὁ κρατῶν τῆς δεξιᾶς σου
ὁ λέγων σοι μὴ φοβοῦ (LXX)

Sefer Yeshayah:

כִּי אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ מְחַזְקִיךָ יְמִינֶךָ
הָאֵמַר לְךָ אֶל־תִּירָא עֲזַרְתִּיךָ

For Hebrew audio, see the Hebrew for Christians website.